



MEDICAL SANITARY



COSMETIC



BABY



FIRST CARE

*My Innovation is Your Future.*



SUZURAN SANITARY GOODS CO., LTD  
<http://www.suzuran-corp.co.jp>

# Company Profile | 公司簡介

We are cotton manufacturing professionals.

Suzuran has more than 180 years of history in cotton.

From our head office in Nagoya, Japan we manage manufacturing and branding around the world.

Our company started producing cotton bedding in 1833, and in 1935 started making absorbent cotton for medical use.

In 1968 the company name was changed to the current "Suzuran Sanitary Goods Co., Ltd."

In the 1990s, two factories were founded in China (Shanghai Linglan and Suzhou Linglan).

By the beginning of the 21st century, the Changzhou factory (Changzhou Linglan) had been completed.

In 2017, a new factory was founded in Vietnam designed to ship semi-finished products around the world.

We pride ourselves in quality, professionalism, and on-time shipping.

We have leveraged our deep understanding consumer needs and cotton manufacturing to become a leading supplier of absorbent cotton, medical gauze, disinfecting wipes, face masks, cosmetic cotton and baby products.

Our manufacturing and technical expertise come directly from Japan.

All factories are managed from Japan and products are designed to meet Japan quality standards.

Factories have modern GMP quality control standards, meeting ISO 9001, ISO 13485, Oeko-Tex, as well as meeting BSCI compliance standards.

Suzuran owns several famous international brands such as LilyBell and Suzuran Baby, as well as providing store brand and OEM manufacturing to clients around the world.

Now, we focus on medical gauze, hygiene products, cosmetic cotton, and baby care products.

From our strong market share and manufacturing base in East Asia, Suzuran is now forging partnerships with clients worldwide.

Our goal is to provide consumers with products that provide the maximum benefit.

我們是棉制品的專業製造廠家！

鈴蘭衛生用品有限公司迄今為止已有180餘年歷史，總部位於日本名古屋。

19世紀30年代，公司已開始制作并販售用於日式床墊的棉花。

1935年，公司開始正式生產脫脂棉。

1968年，公司正式更名爲現今的“鈴蘭衛生用品有限公司”。

1991年，總公司新建大樓於日本名古屋落成并投入運行。

20世紀90年代，兩家工廠(上海鈴蘭、蘇州鈴蘭)分別於中國上海與蘇州建成并開始生產。

21世紀初，常州工廠(常州鈴蘭)投入生產運營。

隨著公司規模擴張，在2017年12月越南工廠(越南鈴蘭)正式生產。

我們對自身的產品質量、專業的生產綫制造及準時的交貨時間感到自豪。

所有的制造設備與技術管理均來自日本總部。

產品質量完全符合日本藥局方的基準要求。

集團旗下的工廠擁有一條完整且高效的品質管理系統，并已通過TUV所頒發的ISO9001及ISO13485認證。同時，還獲得了瑞士紡織品鑒定機構所認證的信心紡織品Oeko-Tex Standard 100證書。

除此之外，工廠還獲批了醫療衛生生產企業的注册資格以及GMP净化室加工環境。

鈴蘭衛生不僅生產自有品牌產品，同時還爲全球客人提供直接的代工服務，并運送至客人所要求的每個接收地。

目前，鈴蘭衛生已擁有上千多種品項，其中包括醫療輔料、衛生用品、美妝/個人護理用品，以及嬰兒用品等。

其業務範圍不僅在日本市場已占有相當的份額，近些年來，在中國以及東南亞地區的市場占有率也在不斷地、穩定地增長。

我們始終將“消費者滿意第一位”作爲企業永久追求的目標與使命。

社訓

正新節和



President Yasuhiro Kunieda

# Product Categories | 產品簡介

## 醫療衛生用品 (Medical Dressing Category)



- 紗布產品 (Gauze products)
- 脫脂棉產品 (Absorbent cotton products)
- 細帶產品 (Bandage products)
- 一次性產品 (Disposable products)
- 其他產品 (Other products)

## 一般產品 (Consumer Products)



- 化妝棉 (Cosmetic Cotton pads)
- 從醫療級別的原料中研發而成的化妝用品 (Cosmetic products developed from medical materials)
- 采用100%純棉原料 (100% Pure Cotton Materials)
- 麗麗貝爾系列 (LilyBell Series)



- 嬰兒紗布產品：手帕·內衣·浴巾·手套·吸汗巾  
(Baby Gauze items: Handkerchief, underwear, bath towel, mittens, sweat pad)
- 嬰兒棉質產品：清潔棉(濕棉)·抗菌裁斷棉·棉棒  
(Baby Cotton items: Wet cotton, Dry Antibacterial cotton, cotton swab)
- 從醫療級別的原料中研發而成的嬰兒用品 (Baby products developed from medical materials)
- 采用100%純棉原料 (100% Pure Cotton Materials)
- 嬰兒系列 (Suzuran Baby Series)



- 醫療護理產品：裁斷棉·脫脂棉·紗布等  
(First Care Products: Cut cotton, absorbent cotton and gauze etc.)
- 其他衛生用品：紗布口罩·無紡布口罩·酒精棉等  
(Other Sanitary Goods: Gauze mask, non-woven mask and alcohol cotton etc.)
- 使用醫療用紗布·醫療用脫脂棉安心且安全的護理用品  
(Safe and reliable sanitary care products that use medical gauze and medical absorbent cotton)
- 采用100%純棉原料 (100% Pure Cotton Materials)
- First Care系列 (First Care Series)

## Quality Control | 品質管理



CONFIDENCE IN TEXTILES Certification (信心紡織品認證)  
Oeko-Tex® Standard 100 by Swiss Textile Testing Institute

ISO 9001: 2008 by TÜV

ISO 13485: 2012 by TÜV

BSCI

## Non-woven Mask (PM2.5) 無紡布口罩 (PM2.5)

Material: Non-woven Cotton	材質: 無紡布
Size: 9cmX15cm, 9cmX17cm, 7.5cmX12.5cm	尺寸: 9cmX15cm, 9cmX17cm, 7.5cmX12.5cm
Type: 3-layer	款式: 三層

- ◆ Electrostatic filter film in the middle layer to prevent infection.
- ◆ Fully satisfies the BFE test.
  - Particle size:0.1µm;
  - Average Filtration Efficiency:99%+.
- ◆ BFE(Bacteria Filtration Efficiency) up to 99.5%.
- ◆ VFE(Viral Filtration Efficiency) up to 99.8%.
- ◆ PE nose wire to customize fit.
- ◆ Water-proof process on the surface.
- ◆ Breathable & comfortable.

- ◆ 中間的靜電濾膜能有效阻隔傳播感染。
- ◆ 完全符合PFE(顆粒物過濾率測試)的基準要求。
  - 可阻隔顆粒物直徑: 0.1微米;
  - 平均阻隔率: 高達99%以上。
- ◆ 細菌阻隔率, 高達99.5%。
- ◆ 病毒阻隔率, 高達99.8%。
- ◆ PE材質的固定條, 可塑造不同臉型的貼合設計。
- ◆ 表面層進防水處理。
- ◆ 透氣良好且佩戴舒適。



## Alcohol Cotton

酒精棉系列

### Ethanol Cotton G100 ( 鋁箔裝酒精棉片 )

Material: 100% absorbent cotton with 1.26ml edible alcohol added per pk	材質: 100%純脫脂棉, 每片添加1.26ml食用酒精
Size: 3.7cmX8cm	尺寸: 3.7cmX8cm

- ◆ 100% cotton with 79.3% ethanol
- ◆ Fully satisfies the standards of Japan
- ◆ Ideal for disinfecting skin, appliance, toys and etc.
- ◆ Individual alumina packing, hygienic and easy to carry
- ◆ 100%純棉配合濃度79.3%的食用酒精, 對皮膚無刺激性
- ◆ 產品完全符合日本藥局方的檢驗標準
- ◆ 可直接對皮膚、器具、玩具等進行消毒、清潔
- ◆ 獨立鋁箔裝, 攜帶方便及衛生



### Alcohol Cotton Sheet ( 抽取式酒精棉片 )

Material: Non-woven cotton with 79.3% alcohol and purified water	材質: 無紡布添加79.3%酒精及精制水
Size: 15cmX21cm, 15cmX30cm	尺寸: 15cmX21cm, 15cmX30cm

- ◆ Non-woven sheet with 79.3% edible alcohol
- ◆ Large sheet size
- ◆ Fully satisfies the standards of Japan
- ◆ Ideal for disinfecting and cleansing equipment, house ware and etc.
- ◆ Removable type, easy to use
- ◆ 無紡布配合濃度79.3%的食用酒精
- ◆ 特大尺寸
- ◆ 產品完全符合日本藥局方的檢驗標準
- ◆ 適用於對器材, 家居用品及其它物品的除菌與清潔
- ◆ 抽取式設計, 使用便捷



## First Aid

## 急救棉紗系列

### Medical Absorbent Cotton ( 醫療用脫脂棉 )

Material: 100% cotton	材質: 100%純棉
Size: 60cmX72cm, 8cmX16cm, 7.5cmX15cm, 3.5cmX3.5cm, 4cmX4cm, 5cmX5cm, 6cmX6cm, 7cmX7cm, 8cmX8cm, 9cmX9cm, 10cmX10cm, etc	尺寸: 60cmX72cm, 8cmX16cm, 7.5cmX15cm, 3.5cmX3.5cm, 4cmX4cm, 5cmX5cm, 6cmX6cm, 7cmX7cm, 8cmX8cm, 9cmX9cm, 10cmX10cm及其他
Weight: 110g/㎡, 140g/㎡	棉層克重: 110克每平米, 140克每平米



- ◆ Used by Japanese Pharmacopoeia
- ◆ Various size & weight are available
- ◆ Water-jet processing
- ◆ Lint free
- ◆ Disposable use for wound care
- ◆ Hygiene protection & body care
  
- ◆ 日本藥局方醫療用脫脂棉
- ◆ 各種尺寸及棉層克重可供選擇
- ◆ 水刺工藝處理
- ◆ 不掉棉絮
- ◆ 適用於傷口清潔護理
- ◆ 衛生防護及身體護理

### Medical Gauze ( 醫療用紗布 )

Material: 100% Cotton Gauze	材質: 100%純棉紗布
Size: 30cmX30cm, 30cmX100cm, 30cmX500cm, 30cmX1000cm,etc	尺寸: 30cmX30cm, 30cmX100cm, 30cmX500cm, 30cmX1000cm及其他
Yarn Count: 40s, 21s, etc	支數: 40s、21s及其他
Warp/Wleft: 28X28, 28X24, 30X26, etc	經緯密度: 28x28、28x24、30x26及其他

- ◆ Made of 100% cotton gauze, gentle & resilient
- ◆ Easy to cut to fit the affected part
- ◆ For safety, no fluorescent dyes added
  
- ◆ 使用純棉紗綫紡織而成, 柔軟舒適。
- ◆ 可按客戶要求對封邊紗布進行不同長度的裁剪與折疊。
- ◆ 不使用熒光增白劑, 可放心使用。



# Operating conditions | 經營狀況



鈴蘭衛生用品有限公司歷經百餘年的發展，目前集團公司不僅在日本名古屋總部設有營業所，在日本東京與中國上海也設立了營業所。上世紀90年代，集團開始投資海外建廠。迄今為止，已有四家直屬工廠已紛紛落成并投入運營。目前，公司所生產的各類產品，不僅銷往日本，同時也暢銷于大中華區、東南亞與韓國，北美與歐洲市場也在不斷穩定地增長中。公司生產的醫療衛生產品，常年佔據日本醫療市場相當的份額。公司生產的化妝棉產品(麗麗貝爾)于2000年進入中國市場，其優異的質量取得了廣大消費者與品牌商的認可。憑著穩定的質量，已為多家國際知名化妝品企業、大型連鎖超市、及美妝藥店等貼牌生產。自有品牌“麗麗貝爾”不但在國內眾多超市均有銷售，還常年保持了線上電子銷售平台化妝棉銷量第一的品牌。公司生產的嬰兒棉棉製品于1998年進入香港市場。經過二十年的市場考驗，自有品牌“思詩樂”在香港已是家喻戶曉，產品銷量在同類產品中名列前茅。

After more than a hundred years development, Suzuran not only established headquarters in Nagoya Japan, it has also set up offices in Tokyo and Shanghai. Suzuran has been investing in factories overseas since the 1990s. Four factories have been established and are producing currently.

Of the various product categories Suzuran manufactures, we have obtained large market share in Japan, Great China area, Southeast Asia and South Korea. Meanwhile, sales in Europe and US Markets have been rising steadily in the past few years.

Our medical gauze and sterilizing wipes have top market share in Japan. The cosmetic cotton pad products (LilyBell) have obtained a widespread recognition from customers for high quality ever since Suzuran entered the Chinese market in 2000. We have been offering OEM services of cosmetic cotton pad for many years to supermarkets, chain stores, drug stores, international cosmetic brands, etc.

Lily Bell is not only sold in pharmacy and supermarkets in China, it is also the top seller in the cosmetic cotton pad category online.

Baby care products entered the Hong Kong market in 1998. After twenty years of marketing, Suzuran Baby has become a trusted and well-known brand in Hong Kong. They have always been the best selling products in their own category.



SUZURAN SANITARY GOODS CO.,LTD

鈴蘭衛生用品有限公司

HEAD OFFICE: NAGOYA JAPAN

日本名古屋營業總部



SHANGHAI LINGLAN SANITARY MATERIALS CO.,LTD

上海鈴蘭衛生用品有限公司 (上海工廠)

MAIN PRODUCTS:

MEDICAL GAUZE, BANDAGE,  
GAUZE MASK, BABY SERIES,  
NON-WOVEN MASK

主要產品:

醫療用紗布、綑帶、紗布口罩、嬰兒用品、  
以及無紡布口罩



SUZHOU LINGLAN SANITARY MATERIALS CO.,LTD

蘇州鈴蘭衛生用品有限公司 (蘇州工廠)

MAIN PRODUCTS:

ABSORBENT COTTON,  
ALCOHOLCOTTON, COSMETIC PUFF,  
COTTON, NON-WOVEN, GAUZE

主要產品:

脫脂棉、酒精棉、化妝棉、純棉無紡布、紗布



SUZURAN VIETNAM CO.,LTD

越南鈴蘭衛生用品有限公司 (越南工廠)

MAIN PRODUCTS:

COTTON MATERIAL

主要產品:

棉制品



CHANGZHOU LINGLAN SANITARY MATERIALS CO.,LTD

常州鈴蘭衛生用品有限公司 (常州工廠)

MAIN PRODUCTS:

ABSORBENT COTTON,  
COSMETIC PUFF, COTTON,  
NON-WOVEN

主要產品:

脫脂棉、化妝棉、純棉無紡布

## Head Office · Branch Offices | 本社 · 營業所

### HEAD OFFICE (NAGOYA) 本社

1-29, 4 Chome, Yasui, Kita-ku, Nagoya, Aichi, Japan, 462-0023

〒462-0023 日本名古屋市北區安井四丁目1番29號

TEL +81-52-981-8501 / FAX +81-52-916-1590

### TOKYO OFFICE 東京營業所

1-28-4 Kanda Suda-cho Nippou Kanda Bldg. 9th Floor Chiyoda-ku,

Tokyo, 101-0041 Japan

〒101-0041 東京都千代田區神田須田町1-28-4 日宝神田ビル9F

TEL +81-3-5209-5271 / FAX +81-3-5209-5272

### SHANGHAI OFFICE 上海營業所

Room 501, Building 2, No.283, Siping Road, Hongkou District,

Shanghai, China, 200081

中國上海市虹口區四平路283號2號樓501室 (郵編: 200081)

TEL +86-21-6575-0711 (GLOBAL DEPT.)

TEL +86-21-6575-9491 (中國國內營業)

FAX +86-21-6575-9646

## Overseas Factory | 海外工廠

### Shanghai Factory 上海工廠

No.1007, JinLe Road, Baoshan District, Shanghai, China, 200941

中國上海市寶山區錦樂路1007號 (郵編: 200941)

TEL +86-21-5664-9860 / FAX +86-21-5693-7649

### Suzhou Factory 蘇州工廠

East side of Liu Qian Road, Liu He Town, Tai Cang, JiangSu, China, 215431

中國江蘇省太倉市瀏河鎮瀏茜路東側 (郵編: 215431)

TEL +86-512-5361-0067 / FAX +86-512-5361-2459

### Changzhou Factory 常州工廠

No.10, Huanghexi Road, XinBei District, Changzhou, JiangSu, China, 213022

中國江蘇省常州市新北區黃河西路10號 (郵編: 213022)

TEL +86-519-8961-9959 / FAX +86-519-8961-9959

### Vietnam Factory 越南工廠

Lot M2, M3 Thang Long Industrial Park II, Di Su commune, My Hao District,  
Hung Yen province

TEL +84(0)2213 589 234 / FAX +84(0)2213 589 235